

Sektion 12/ Seção 12
Raum/Sala: Sitzungssaal

Leitung/Coordenação: Thomas Johnen (Estocolmo)/Carla Amado (Saarbrücken)

«Portugiesisch als Fremdsprache (PLE): Die sprachliche Entdeckung von Kulturen auf vier Kontinenten»

«À descoberta de culturas em quatro continentes através da língua: o Português como Língua Estrangeira»

Mittwoch/Quarta-feira, 14.09.2011	
16:00-18:00	Einschreibung im Foyer des Hauptgebäudes der Universität Wien/Credenciamento
18:00-22:00	Eröffnungsfeier im Kleinen Festsaal des Hauptgebäudes der Universität Wien/Sessão solene de abertura Eröffnungsvortrag von <i>Dr. Ana Paula Laborinho</i> - Präsidentin des Instituto Camões/ Conferencista de honra <i>Dra. Ana Paula Laborinho</i> - Presidente do Instituto Camões Anschließend Cocktailempfang und Überreichung des Georg-Rudolf-Lind-Förderpreises für Lusitanistik/ Coquetel de boas-vindas oferecido pela Embaixada do Brasil e entrega do prêmio Georg-Rudolf-Lind

Programmübersicht Sektion 12/Programa Seção 12	
Raum/Sala: Sitzungssaal	
Donnerstag/Quinta-feira, 15.09.2011	
08:00-09:00	Einschreibung in der Romanistik/Credenciamento
09:00-10:30	Eröffnungsvortrag/Conferência plenária de abertura - Prof. Dr. M. Metzeltin (Universität Wien): <i>A dialéctica das identidades lusófonas</i>
10:30-11:00	Kaffeepause/Intervalo para café
11:00-13.15	<u>Thomas Johnen & Carla Amado: <i>Einführung zur Sektion/ Introdução</i></u> <i>Maria Teresa Soares: O ensino de Português no Estrangeiro - Português como língua identitária no contexto sócio-cultural - didática diferenciada</i>

	Paulo Osório: <i>“Variantes do Português: qual ensinar em contexto de PLE?”</i>
	Daniel Reimann & Markus Döllinger: <i>Didaktik des plurizentrischen Portugiesisch. Diatopische Varietäten im transkulturellen Portugiesischunterricht</i>
13:15-15:00	Mittagspause/ Intervalo para almoço
15:00-16:30	Maria José Herhuth: <i>Kurzgrammatik Portugiesisch: uma abordagem pluricêntrica do português no contexto do ensino de PLE</i>
	Jaroslava Jindrová <i>Algumas dificuldades no ensino de categorias gramaticais tempo e aspecto do verbo português para os falantes de línguas eslavas</i>
16:30-17:00	Kunst- und Kaffeepause/Intervalo para café e Vernissagem
17:00-18:30	Iva Svobodová: <i>O uso do artigo com os nomes dos dias da semana e a sua influência no aspecto verbal”</i>
	Karin Weise: <i>Ausgewählte Aspekte des Vergleichs von deutschen und portugiesischen Zahlwörtern im Unterricht (Portugiesisch als Fremdsprache)</i>
19:00-22:00	Bürgermeisterempfang im Rathaus/Recepção na prefeitura de Viena

Freitag/Sexta-feira, 16.09.2011	
09:00-10:30	Orlando Kelm: <i>Conversa Brasileira - A Participação do Aluno no Uso do Materiais Online</i>
	Filomena Amorim: <i>Hook Up! - as tecnologias ao serviço da aprendizagem das línguas estrangeiras</i>
10:30-11:00	Kaffeepause/Intervalo para café
11:00-13:15	Anna-Katharina Elstermann: <i>Videoconferência na sala de aula: um fator motivador na aprendizagem de PLE</i>
	Roberta Salomão: <i>Português como língua estrangeira para alemães - da aula presencial ao tandem e plataformas online de ensino</i>
	José Manuel Lopez: <i>Ensino do PLE por tarefas. Um exemplo: criamos um fórum</i>

13:15-15:00	Mittagspause/ Intervalo para almoço
15:00-16:30	Catarina Castro: <i>Princípios de elaboração de materiais didáticos para o ensino do Português como Língua Estrangeira em contexto universitário</i>
	Fátima Silva e Isabel Duarte: <i>Revisitação do discurso relatado no ensino-aprendizagem do PLE</i>
16:30-17:00	Weinempfang und Buchpräsentation/Coquetel com lançamento do livro: <i>Haydn, Mozart und Neukomm am portugiesischen Königshof in Rio de Janeiro</i>
17:00-18:30	Mitgliederversammlung des DLV/ Assembléia geral do DLV
ab 19:00	Kulturabend mit João Ubaldo Ribeiro - Lesung in der Stadtbücherei Wien/Sarau de leitura com João Ubaldo Ribeiro

Samstag/Sábado, 17.09.2011	
09:00-10:30	Abschlussvortrag/Conferência plenária de encerramento - Prof. Dr. Isabel Gil (Univ. Católica Portuguesa): <i>A visualidade traumática da memória na cultura portuguesa contemporânea</i>
10:30-11:00	Kaffeepause/Intervalo para café
11:00-13:15	Veronica Manole: <i>Algumas dificuldades dos falantes romenos na aprendizagem das formas de tratamento do português europeu</i>
	Carla Amado & Sílvia Melo-Pfeifer: <i>Que cultura(s) nos manuais de PLE para falantes germanófonos? Uma análise de manuais escolares editados na Alemanha.</i>
	Ailana Cota: <i>O ensino de línguas por meio de elementos culturais - apresentação de um plano de curso</i>
13:15-15:00	Mittagspause/ Intervalo para almoço
15:00-16:30	Lucia Bata: <i>O Acordo Ortográfico da língua portuguesa no ensino do PLE. O caso de Moçambique</i>
	Fernando Martinho: <i>A supressão dos pleremas no novo Acordo Ortográfico e o ensino do PLE ato de transparência ou ótica da opacidade?</i>
ab 17:00	Stadtführung/City Tour

ab 20.00

Gemeinsames Abendessen – Heurigenbesuch/ Jantar de confraternização; Ort: *Heuriger Hengl-Haselbrunner*